Организация Объединенных Наций S/PV.3563



Совет Безопасности

Пятидесятый год

Предварительный отчет

3563-е заседание
Четверг, 10 августа 1995 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Виснумурти	(Индонезия)
Члены:	Аргентина	г-н Карденас
	Ботсвана	г-н Нкгове
	Китай	г-н Цинь Хуасунь
	Чешская Республика	г-н Кованда
	Франция	г-н Ладсу
	Германия	г-н Айтель
	Гондурас	г-н Мартинес Бланко
	Италия	г-н Фульчи
	Нигерия	г-н Гамбари
	Оман	г-н Аль-Хусаиби
	Российская Федерация	г-н Сидоров
	Руанда	г-н Убалижоро
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джон Уэстон
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Олбрайт

Повестка дня

Ситуация в Хорватии

Доклад Генерального секретаря, представляемый в соответствии с резолюцией 981 (1995) Совета Безопасности (S/1995/650)

Письмо Генерального секретаря от 7 августа 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1995/666)

95-85822.R

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Хорватии

Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 981 (1995) Совета Безопасности (S/1995/650)

Письмо Генерального секретаря от 7 августа 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1995/666)

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что я получил письма от представителей Боснии и Герцеговины и Хорватии, в которых они обращаются с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой, я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя, г-н Нобило (Хорватия) занимает место за столом Совета; г-н Мисич (Босния и Герцеговина) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (говорит по-английски): Я также получил просьбу от посла Драгомира Джёкича от 10 августа 1995 года, который выразил желание выступить в Совете. С согласия Совета я предлагаю пригласить его выступить в Совете в ходе обсуждения пункта повести дня.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 981 (1995) Совета Безопасности, документ S/1995/650, и письмо Генерального секретаря от 7 августа 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности, документ S/1995/666.

Членам Совета представлен также документ S/1995/676, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на следующие другие документы: S/1995/658 и S/1995/660, письма Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 7 августа 1995 года на имя Председателя Совет Безопасности; S/1995/656 и S/1995/663, письма Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций, соответственно от 4 и 6 августа 1995 года, на имя Генерального секретаря; S/1995/662 и S/1995/664, письма Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций, соответственно от 6 и 7 августа 1995 года, на имя Генерального секретаря; S/1995/670, письмо Постоянного представителя Хорватии при Организации Объединенных Наций от 8 августа 1995 года на имя Председателя Совета Безопасности; S/1995/672, письмо исполняющего обязанности Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 8 августа 1995 года на имя Генерального секретаря; и S/1995/675, письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Боснии и Герцеговины при Организации Объединенных Наций от 9 августа 1995 года на имя Председателя Совет Безопасности.

Первый оратор - представитель Хорватии, которому я предоставляю сейчас слово.

Г-н Нобило (Хорватия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас, сэр, с вступлением Индонезии на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце и заверить Вас в готовности моей делегации к полному сотрудничеству по многим важным вопросам, рассматриваемым в настоящее время Советом.

Я хотел бы также поздравить делегацию Гондураса с тем, как превосходно она руководила работой Совета в июле месяце.

После четырех лет крайнего терпения и сдержанности Республика Хорватия пришла к правильному выводу, что наименее дорогостоящее решение как для Хорватии, так и для международного сообщества, призванное положить конец страданиям Хорватии и гуманитарным проблемам международного сообщества в Боснии и Герцеговине, потребует ограниченного, но убедительного применения силы, с тем чтобы покончить с осадой Бихача и восстановить порядок на соседних оккупированных территориях Хорватии. Эта операция была успешно завершена в понедельник, за 84 часа.

Я хотел бы только добавить в этой связи, что большинство остававшихся очагов сопротивления сдались вчера при помощи и посредничестве Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД). Соответствующие власти начали открывать доступ к реинтегрированным районам для ОООНВД, гуманитарных организаций и средств массовой информации, в соответствии с разумными мерами предосторожности.

Операции по восстановлению безопасности моего правительства в так называемом районе Краины нельзя приравнивать к имевшим место ранее действиям Белграда и его ставленников в Боснии и Герцеговине и Хорватии. Однако некоторые все еще склонны проводить такие удобные, но юридически и морально искаженные сравнения.

Мое правительство осуществляло действия в основном на своей международно признанной территории и частично на территории Боснии и Герцеговины по просьбе этого правительства. Установление безопасности и суверенитета на своей собственной территории и оказание помощи дружественному правительству находятся в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и являются признаком международных отношений и поведения. Ранние действия Белграда и его ставленников являлись иностранной агрессией, откровенной и очевидной, против юридически провозглашенного и позднее международно признанного государства-члена. Этот факт был признан в различных документах, и в частности в резолюции 49/43 Генеральной Ассамблеи. Поэтому любые такие сравнения не только вызывают недоброжелательное отношение хорватской общественности, но также ставят под сомнение устоявшуюся практику международного права и норм международного поведения.

Операция против Книна, которая продолжалась один день, не может приравниваться к обстрелу и полному разрушению Вуковара, которое продолжалось четыре месяца, или к осаде Сараево, которая длится более трех лет. Кто может серьезно осуждать кратковременную и профессиональную операцию Хорватии, которая на второй день положила конец осаде Бихача, осаде, которая продолжалась более трех лет и продолжалась бы еще бог знает сколько, если бы не эта операция?

Осада Бихача была крупной проблемой для Совета. Она была решена с минимальными затратами для международного сообщества и гражданского населения в районе. Поэтому моя делегация сожалеет о том, что Совет не принял поправку моей делегации, в соответствии с которой было бы признано, что осада Бихача была успешно снята.

В интересах безопасности эта операция осуществлялась на основе максимального стремления ограничить побочный ущерб и обеспечить защиту гражданских лиц и персонала Организации Объединенных Наций на местах. Крайне небольшая продолжительность операции такого масштаба, проводившейся в интересах безопасности, только подтверждает, что мы добились успеха по всем этим пунктам.

Однако эта операция не была полностью избавлена от оплошностей. Однако ясно, что нельзя ожидать, что операция, в которой были задействованы около 150 000 военнослужащих с обеих сторон, будет полностью свободна от побочного ущерба. Однако правительство Хорватии глубоко сожалеет о гибели ни в чем не повинных гражданских лиц и трех миротворцев ОООНВД. Моя делегация присоединяется к министру иностранных дел моей страны, выражая наши искренние соболезнования семьям трех солдат из Королевства Дании и Чешской Республики, которые никогда не оправятся от этой утраты.

В этой связи я должен подчеркнуть, что мое правительство приняло свою часть ответственности за эти и другие людские потери из числа персонала Организации Объединенных Наций и уже предпринимает надлежащие шаги по возмещению ущерба в результате опрометчивых действий отдельных лиц или преступных акций против миротворцев. Аналогичные меры будут приняты против лиц, совершивших такие действия в отношении невинного гражданского населения и его имущества. В комплексе с этими мерами по возмещению ущерба мое правительство уже осуществляет различные меры и программы в целях нормализации жизни в возвращенных районах и ослабления воздействия гуманитарных последствий исхода сербов из Хорватии.

Исход этнических сербов из одного региона Хорватии невозможно сравнить с ранее проводимой сербами "этнической чисткой" несербского населения в этом же регионе или же нынешним изгнанием несербского населения из Сребреницы и Жепы.

Исход сербов из этого региона Хорватии является трагедией, но вины Хорватии в этом нет. Мое правительство обращалось с неоднократными призывами к являющимся гражданами Хорватии этническим сербам остаться и для этого предлагало им амнистию, ресурсы и защиту, в то время как их собственное руководство, и это становится все более очевидным, приказывало им уйти. Бывший лидер хорватских сербов Милан Бабич выдвинул аналогичное предложение во вторник в интервью "Радио Белград". Как предположил Бабич, самозваные власти Книна, возможно, приняли решение о массовой эвакуации с тем, чтобы спровоцировать волну международного возмущения против Хорватии и военный ответ со стороны Белграда.

Совет также должен помнить, что сразу же после того, как в начале мая в регионе Западная Славония началась наша акция по обеспечению безопасности, бывший так называемый президент так называемой Краины Милан Мартич издал такие приказы об эвакуации и обратился к Организации Объединенных Наций за помощью в обеспечении всех сербов транспортом для выезда из этого региона.

Этот исход является трагедией в результате сербской политики, направленной на создание государства для исключительной нации. Эти и многие другие сербы были введены в заблуждение своими лидерами, своими органами, формирующими общественное мнение, и своей церковью и поверили в то, что сербы не могут жить с хорватами или мусульманами, или, собственно говоря, вообще почти ни с кем. Искусственно созданное убеждение в этом является подлинной трагедией, и ни мое правительство, ни международное сообщество не сможет сделать ничего, чтобы повлиять на него и заставить людей сейчас остаться. Ясно, что сербы из так называемой Краины являются жертвами неумного руководства.

И тем не менее мое правительство, если говорить словами премьер-министра моей страны на встрече с местными лидерами на возвращенных территориях во вторник:

> "будет и далее призывать убывшее гражданское население вернуться".

В конечном итоге многие вернутся, но только тогда, когда они смогут преодолеть трагические ошибки своих лидеров и убеждения. Хорватия будет приветствовать их. Они и международное сообщество должны знать, что число проживающих в Хорватии сербов вдвое превышает численность тех, кто выехал в так называемый район Краины. Большинство сербов не поддаются на проистекающую из Белграда пропаганду. В результате этого сегодня они живут в домах, в которых их семьи жили на протяжении столетий, радуются миру и не платят цену войны точно так же, как и все другие жители Хорватии.

Акцию Хорватии по обеспечению безопасности можно рассматривать не как продолжение логики войны, а как создание прочного фундамента справедливого мира. Новое равновесие сил в регионе придаст свежий импульс мирному процессу в Хорватии и Боснии и Герцеговине. Мы должны напомнить, что до акции Хорватии мирный процесс в регионе долгие месяцы находился в тупике. Руководство боснийских сербов отвергает план Контактной группы, а руководство хорватских сербов вообще отказывается вести переговоры. Изменения в позиции последних, происшедшие в самый последний момент, вопреки противоположным заявлениям не были ни

искренними, ни подлинными. После четырех лет увиливаний и отказа принять хотя бы одного беженца несербского происхождения обратно на свою территорию у нас не должно быть никаких иллюзий относительно намерений книнского руководства.

Кроме этого, их обещания, данные в последнюю минуту, никоим образом не соответствуют их действиям на местах. Нам не нужно искать новых подтверждений кроме ситуации в Бихаче. Наступление на Бихач было остановлено и осада снята только тогда, когда в регион были введены хорватская армия и полицейские силы.

Мое правительство полностью поддерживает новую инициативу Соединенных Штатов, направленную на поиск путей своевременного возобновления переговорного процесса, и поддержит созыв новой конференции на условиях, предложенных президентом Российской Федерации Его Превосходительством г-ном Борисом Ельциным, если она будет тщательно подготовлена и если в ней также примет участие Председатель президиума Республики Боснии и Герцеговины Его Превосходительство г-н Алия Изетбегович. В основе новых переговоров должен лежать принцип взаимного признания между всеми государствами-преемниками бывшей Югославии, план Контактной группы для Боснии и Герцеговины и взаимосвязь режима санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) с ее ролью в осуществлении урегулирования вопроса о сербском меньшинстве в Хорватии на основе переговоров.

Эта взаимосвязь будет иметь особо важное значение применительно к успешному урегулированию проблемы остальной оккупированной территории Хорватии - района Вуковара и бывшего сектора "Восток". Мое правительство не имеет сиюминутных военных планов в отношении этого региона и направит все возможные ресурсы на мирное урегулирование этой проблемы. Оккупация Белградом этой части территории Хорватии совершенно очевидна, и всякое преждевременное ослабление режима санкций без урегулирования этой проблемы может привести к тому, что у моего правительства не останется другой альтернативы, кроме военной.

Мое правительство также намерено обратиться к ОООНВД для оказания Хорватии содействия в мирном урегулировании проблемы района Вуковара. Процессу осуществления ОООНВД своего мандата, также содержащего призыв к установлению контроля за международными границами Хорватии, на которые не распространяется контроль хорватского правительства, предстоит пройти большой путь до достижения этой критической цели мирного процесса. По мере того как ОООНВД пересматривает свою роль в восстановленных районах Хорватии, мое правительство будет приветствовать перемещение некоторых избыточных ресурсов к международной границе района Вуковара.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Хорватии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Боснии и Герцеговины. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Мисич (Босния и Герцеговина) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце и пожелать Вам всяческих успехов. Я хотел бы также воздать должное ценному вкладу Вашего предшественника на этом посту г-на Мартинеса Бланко и всей делегации Гондураса в период руководства работой Совета в прошлом месяце.

Сегодня на рассмотрение Совета представлены два проекта резолюций. В них говориться о серьезнейших последствиях авантюристической политики сербского национального руководства и об отсутствии у международного сообщества готовности и способности положить конец агрессии, терроризму и геноциду в Боснии и Герцеговине и Хорватии.

Не может быть сомнения в том, что самое высокое приоритетное внимание в настоящее время следует уделить не деспотически настроенным стратегам, которые перекраивают границы и вынашивают планы глубочайших демографических изменений, а облегчению людских страданий и обеспечению безопасности, а также оказанию гуманитарной помощи потоку беженцев и созданию для них надлежащих условий в избранных ими местах жительства.

Это должно привести к более серьезному и более долгосрочному участию международного сообщества, и в первую очередь Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в Республике Боснии и Герцеговине и в других частях бывшей Югославии, в особенности в Санджаке и Косово, где сотни тысяч боснийских мусульман и 2 миллиона албанцев подвергаются систематическим лишениям и террору от рук правящего режима Белграда.

Прежде всего, необходимым и вполне естественным для ликвидации навязанной Республике Боснии и Герцеговине трагедии будет изучение этих стратегий и концепций - после их полного провала. Кроме того, совершенно логичным - отстраняясь от эгоистических соображений - будет критическое рассмотрение провала деятельности основных посредников, на которых Организация Объединенных Наций и Европейский союз возложили ответственность за пропаганду и выполнение установленных принципов, а также значительной утраты к ним доверия. Не изучить детально всех серьезных просчетов и ошибочных посылок нынешней стратегии поиска урегулирования кризиса в Боснии и Герцеговине, а также сохранить те же планы и тех, кто их осуществляет, даже после их полного провала было бы как нелогично, так и губительно для перспектив мира и стабильности в этой части планеты.

Тешащие свое самолюбие посредники, которые компенсируют свою профессиональную несостоятельность выдумыванием этногенетических теорий о сербском происхождении как хорватов, так и боснийских мусульман, вмешательством в работу Международного трибунала для расследования военных преступлений или же упорным приравниванием террористов к объектам терроризма, не способны привнести ничего, кроме осложнений, более глубоких провалов и более тяжких страданий ни в чем не повинных людей.

Действия Хорватии в защиту своих территорий и прав и на благо укрепления мира и стабильности в рамках своих собственных границ развенчали несколько кардинальных заблуждений, присущих некоторым главным действующим лицам для отстаивания ими своих собственных интересов. Своими действиями хорваты защитили "безопасный район" Бихача, который международное сообщество бросило на произвол судьбы после того, как оно сдало "безопасные районы" Жепы и Сребреницы приглашенным в Гаагу Младичу и Караджичу, а также развеяли миф о непобедимости и решимости вооруженных сербских банд.

Они развенчали посылку тех, кто невежественно "болтал" Боснии и Герцеговине, Хорватии и требующей справедливости мировой общественности, будто какие бы то ни было действия против агрессора в Боснии и Герцеговине потребуют силы, по мощности подобной той, которая использовалась в Заливе.

Они опровергли эгоистические аргументы тех, кто не щадил усилий для того, чтобы убедить как Боснию и Герцеговину, так и Хорватию принять военное поражение и согласиться на перекроенные границы не только в соответствии с планами, которые предлагались Пале и Книну - предлагались и каждый раз отвергались, - но и в соответствии с планами, сообразованными с диктатом еще более самонадеянных Караджича, Младича и Мартича.

Это помешало международному сообществу поощрять югославскую агрессию в Хорватии, которая нанесла бы непоправимый урон уровню жизни и привела бы к страданиям на территориях бывшей Югославии на многие десятилетия вперед.

Действия хорватов по тушению пожара в собственном доме и по усмирению поджигателя свидетельствуют о том, что некоторые члены международного сообщества практически начали борьбу за сохранение оккупации, а не за мир и стабильность.

Нейтрализация террористического центра в Хорватии должна также положить конец бессмысленной растрате финансовых средств, взимаемых с налогоплательщиков всего мира на содержание миротворческих сил и чрезмерно крупного бюрократического аппарата, созданного с целью сохранения в Хорватии статус-кво. Это бремя возложено главным образом на налогоплательщиков страны пребывания Организации Объединенных Наций, мудрость которой способствовала созданию Лиги Наций и Организации Объединенных Наций и реализации их идей.

Хорватская победа одновременно разоблачила реальный характер террористов и опасно ошибочных концепций международного сообщества, которое, вместо того, чтобы сразу различить преступников,

возвело их в ранг представителей на переговорах и почти легализовало их в качестве правительственных официальных лиц и государственных деятелей. Она раскрыла саму логику, сам механизм агрессии и террора в Хорватии и Боснии и Герцеговине, а также самих агрессоров и террористов. Она показала, что террористические лидеры вовсе не беспокоятся о жизни даже своих собственных сограждан, своего собственного народа. Мартич и его военачальники, а вовсе не хорватская армия и полиция, изгнали сербов из Краины и насильственным путем вынудили ни в чем не повинных граждан покинуть свои дома ради изгнания в Сербии, лидеры которой в прошлом уже много раз манипулировали сербами из других районов Балкан и использовали их в качестве пушечного мяса, а теперь делают это вновь.

Ссора между лидерами сербской Краины, о которой сообщили сербское информационное агентство и международные средства массовой информации, обнаруживает, что их цель как раз и заключалась в том, чтобы положить начало этому массовому исходу населения для того, чтобы спровоцировать международное сообщество на принятие ответных действий против Хорватии и вновь вовлечь Сербию в очевидную военную авантюру.

Ни в чем не повинные сербские граждане вновь подверглись манипуляциям своих эгоистичных лидеров, "чернорыночников" и спекулянтов от войны, самозваных государственных деятелей, но несомненно военных преступников профессионального уровня. Давайте будем надеяться, что этот раз будет последним - самым последним, когда мир наблюдает эти печальные картины, представляемые нам теми, кто более трех лет водит за нос весьма отзывчивых и сговорчивых представителей международного сообщества, отвергая все инициативы по урегулированию кризиса в Хорватии и мирной реинтеграции Краины в суверенное и независимое хорватское государство.

Мир способен и должен также заметить, что этот последний исход сербов из Хорватии, хотя и является прискорбным и печальным явлением, изобилующим эксцессами и совершенно ненужным, по сути своей нисколько не отличается от происходящих в последние четыре года изгнаний и искоренения народов с территорий Хорватии и Боснии и Герцеговины. Сербы в прошлом оккупированной Хорватии покидают ее на транспорте - тракторах, машинах, автобусах - и способны увезти с собой значительную часть своего имущества. Мусульмане же и хорваты вынуждены были все оставлять и пускаться в весьма опасный путь, очень часто через минные поля и линии фронта, и чаще всего после того, как они были унижены, изнасилованы, измучены пытками или избиты, - при этом около 200 000 из них были убиты или зарезаны, так и не достигнув никакого приюта.

К счастью, с этим последним исходом ни в чем не повинного сербского гражданского населения поднялся качественный уровень действий и забота международного сообщества, в частности гуманитарных организаций, с тем, чтобы облегчить тяжкую участь этих людей и обеспечить их безопасность. Мы все чаще наблюдаем картины того, что руководящие члены международных гуманитарных организаций и высшие представители Организации Объединенных Наций не были даже поблизости Вуковара, Приедора, Фочи и Сребреницы, не говоря уже о концентрационных лагерях в Боснии и Герцеговине, где погибли десятки тысяч ни в чем не повинных боснийских мусульман. Мы надеемся, что этот более высокий качественный уровень сохранится и в будущем и распространится на все регионы, но давайте будем надеяться также на установление такого положения - и прежде всего давайте предпримем все необходимые меры для его создания, - при котором в этих районах исчезнет необходимость в гуманитарной помощи и операциях по спасению.

В конечном счете своими действиями Хорватия не создала никакой угрозы миру или стабильности. Она, используя свои суверенные и неотъемлемые права, внесла один из наиболее значительных вкладов в установление мира и создание таких условий, в которых сербы в Пале могут извлечь для себя урок из поражения их книнских друзей. Мировой общественности не следует искать в Хорватии виновников исхода этих десятков тысяч гражданских лиц, среди которых "закамуфлировались" и затерялись вооруженные головорезы, в течение четырех лет терроризировавшие не только Хорватию и западную Боснию, но и своих собственных земляков. Те, кто повинен в этом последнем исходе, уже ускользнули в Белград, и их следует искать там, вместе с их покровителями, которые теперь их осуждают и начинают осознавать все недостатки и ненадежность

военных агрессивных действий, которые были направлены на достижение лишь их собственных политических целей.

Это отнюдь не является поражением сербского народа в Хорватии, хотя, к сожалению, именно сербский народ поддался натиску манипуляций и пропагандистской машины вооруженных преступников и Сербии Милосовича, и теперь ему приходится за это расплачиваться. Это победа хорватской армии над теми террористами и преступниками из числа сербов, которые хотели совершить насилие над историей и над ни в чем не повинным гражданским населением обеих сторон. Я убежден, что, когда справедливость восторжествует, как сербский, так и хорватский народы найдут способ для того, чтобы воспрянуть от тех надругательств, которым их подвергли, и залечить свои раны, как бы глубоки они ни были. Поэтому настало время вершить суд.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Боснии и Герцеговины за теплые слова в мой адрес.

В соответствии с решением, принятым ранее на данном заседании, теперь я приглашаю посла Драгомира Джёкича занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Джёкич (говорит по-английски): Рано утром 4 августа 1995 года правительство Хорватии и режим г-на Туджмана предприняли заключительный шаг для достижения цели хорватских националистических экстремистов и фашистов по истреблению или изгнанию сербского населения из Краины. Осуществив ужасающие нецеленаправленные массовые артиллерийские и ракетные обстрелы преимущественно гражданских целей во всех городах Краины, Хорватия недвусмысленно продемонстрировала, что одна из ее основных целей помимо установления своей власти в Краине заключается в том, чтобы причинить большой урон гражданскому населению и тем самым спровоцировать массовый исход сербов, с тем чтобы создать этнически чистое хорватское государство. К сожалению, стратегия Хорватии успешно реализуется, поскольку колонны, насчитывающие более 200 000 сербов, т.е. практически все население тех районов Краины, которые охвачены недавними агрессивными действиями Хорватии, покидает Краину и перемещается в соседнюю Боснию и Союзную Республику Югославию. Это, без сомнения, представляет собой наиболее массовый и бесстыдный пример широкомасштабной "этнической чистки" со времени начала кризиса на территории бывшей Югославии в 1991 году.

По прошествии более 100 лет на практике реализуется конечное устремление хорватских экстремистов, отраженное в постыдной синтенции лидера Хорватской правой партии Антэ Старцевича о решении сербского вопроса, согласно которой надо треть населения полностью уничтожить, треть - изгнать, а треть - ассимилировать. Режим г-на Туджмана вплотную приблизился к достижению того, чего хорватские фашистствующие "усташи" не смогли добиться в кошмарный период второй мировой войны, когда 700 000 сербов были уничтожены в рамках так называемого независимого Хорватского государства, а именно, полного уничтожения и изгнания сербов из домов их предков в Краине.

Открытый геноцид, который осуществляет правительство Хорватии против краинских сербов, массовые убийства гражданского населения - женщин, детей и стариков - являются наглядным доказательством того, что опасения в отношении режима г-на Туджмана и его флага, напоминающего по рисунку шахматные клетки, под которым огромное число сербов были безжалостно убиты в период второй мировой войны, опасения, вселявшиеся сербам Краины, полностью оправдались, и у них не осталось иного выбора, как восстать против него.

Задолго до агрессии против краинских сербов в Хорватии началось давление и интенсивная подготовка к конфронтации с сербами. Уже бежали более 350 000 сербов, проживавших на территориях, которые находятся под контролем Хорватии. С другой стороны, те, кто пытались остаться в своих домах, были подвергнуты всевозможным преследованиям, и многие из них были насильно обращены в католическую веру. Свирепствовала дискриминация во всех областях каждодневной жизни и деятельности: принудительное выселение, увольнения по причинам национальной принадлежности, незаконная конфискация имущества, а также серьезнейшие нарушения основных гражданских прав и прав человека. Во время агрессии Хорватии в мае этого года против

сектора "Запад" безопасных районов Организации Объединенных Наций практически все сербское население было уничтожено, ранено, заключено в тюрьму и изгнано из региона.

Встав на путь полномасштабной агрессии против Республики Сербской Краины, правительство Хорватии не только совершило нападение на население Сербии, но оно позволило себе вопиющие нарушения резолюций Совета Безопасности, в которых учреждались безопасные районы Организации Объединенных Наций в Краине с целью защитить местное население, а также нарушило положения плана Вэнса. Правительство Хорватии действовало вопреки недвусмысленным и четким требованиям Совета Безопасности, изложенным в его резолюции 994 (1995), и в целом ряде заявлений Председателя Совета, согласно которым оно должно было бы воздерживаться от принятия дальнейших военных мер или действий, которые могли бы привести к ухудшению положения, и в частности прекратить все военные действия в секторе "Юг" и вокруг него; оно также действовало вопреки предупреждениям о том, что в случае невыполнения этого требования Совет Безопасности рассмотрит дальнейшие шаги, необходимые для обеспечения такого выполнения. Совершая свой массированный удар, вооруженные силы Хорватии преднамеренно осуществляли нападения на миротворцев Организации Объединенных Наций, убив и ранив некоторых из них. Неудивительно, что сопредседатель Международной Конференции по бывшей Югославии г-н Карл Билдт решительно осудил хорватскую агрессию и поднял вопрос о возможности привлечения г-на Туджмана к ответственности за совершенные военные преступления.

Наращивая агрессию против Краины, Хорватия четко показала, что она представляет собой огромную угрозу для мира на Балканах. В частности, следует отметить, что жестокая агрессия Хорватии совершена во время возобновления прямых переговоров между Книном и Загребом, в ходе которых Краина выразила полную готовность к политическому решению вопроса о статусе Краины, идя на решительные уступки и соглашаясь с планом из семи пунктов по безотлагательному урегулированию кризиса, который был предложен сопредседателем Международной конференции по бывшей Югославии г-ном Столтенбергом. Как это неоднократно случалось, всякий раз, когда возникала возможность достижения мирного согласованного решения кризиса в бывшей Югославии, предпринимались шаги, направленные на подрыв политического решения, и предпочтение вновь отдавалось военному варианту.

Очевидно, что правительство Хорватии не решилось бы на осуществление такой широкомасштабной и тщательно спланированной агрессии без поддержки некоторых крупных держав. После того как Германия поспешила первой признать Хорватию и другие бывшие югославские республики, не было недостатка в такой поддержке. Эти державы решили отказаться от единственной возможной политики, направленной на достижение справедливого и прочного урегулирования югославского кризиса, а именно, от равного подхода ко всем югославским народам и их интересам - в пользу политики двойных стандартов, предвзятой поддержки некоторых сторон и беспрецедентному осуждению и проклинанию других.

Правительство Союзной Республики Югославии знает о том, что Соединенные Штаты Америки подписали соглашение о военном сотрудничестве с Хорватией. Военные советники Соединенных Штатов осуществляют техническую и материальную помощь вооруженным силам Хорватии. Соединенные Штаты оказывают серьезную поддержку Федерации боснийских мусульман и хорватов и ее союзу с Хорватией, пытаясь создать антисербский фронт на Балканах. Сегодня результатом этого сотрудничества явилась агрессия Хорватии против Краины. Министр иностранных дел Хорватии сам подтвердил, что Соединенные Штаты консультировали Хорватию в отношении того, как проводить массовые нападения на Сербскую Краину, молчаливо одобрив такую операцию. Имеющая место агрессия показывает также, что эмбарго на поставки вооружений в Хорватию стало обманом, поскольку с момента его введения она получает самые совершенные и современные виды вооружений.

Нас особенно беспокоит и обескураживает тот факт, что Совет Безопасности и международное сообщество не осудили грубую агрессию Хорватии. Что же действительно должно произойти, чтобы Совет Безопасности принял решение положить конец хладнокровной агрессии Хорватии против Краины и той огромной опасности миру и

безопасности в регионе, которая может привести к неконтролируемой эскалации с непредвиденными последствиями.

Совершив первоначально семь вооруженных нападений на охраняемые Организацией Объединенных Наций районы с момента их создания в 1992 году, бросив открытый вызов всей операции Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии, Хорватия решила окончательно покончить с охраняемыми районами и миссией Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Кроме того, Хорватия полностью игнорировала призывы международного сообщества отказаться от военного варианта и проявить должное уважение к представителям Организации Объединенных Наций.

Можно ли оставлять это безнаказанным?

Союзная Республика Югославия выражает крайнюю обеспокоенность в связи с острой гуманитарной ситуацией, вызванной агрессией Хорватии против Краины. Со своей стороны, она предприняла безотлагательные и энергичные меры, но мы призываем Совет Безопасности мобилизовать всех членов Организации Объединенных Наций и международные гуманитарные организации для оказания срочной помощи с целью облегчения трагической судьбы более чем 200 000 сербских беженцев, которые были вынуждены покинуть Краину. Самые безотлагательные потребности включают обеспечение продуктами питания, лекарствами, медицинскими поставками, одеждой, палатками, одеялами.

Мы надеемся, что международное сообщество проявит сострадание и беспокойство в связи с трагической судьбой сербского населения Краины и безотлагательно откликнется на беспрецедентное гуманитарное бедствие, в ходе которого краинские сербы действительно лишились всего и терпение их практически истощилось.

Правительство Союзной Республики Югославии призывает Совет Безопасности заставить Хорватию обеспечить представителям Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций предоставить доступ на территории Краины, недавно оккупированные вооруженными силами Хорватии, для того, чтобы провести тщательное и объективное расследование чудовищных преступлений, совершенных против сербов Краины, - расправ, пыток, обстрела колонн беженцев, использования сербских солдат, гражданских лиц и представителей Организации Объединенных Наций в качестве "живого щита", а также повсеместных грабежей.

С самого начала кризиса на территории бывшей Югославии решения и деятельность Совета Безопасности были направлены против Союзной Республики Югославии; в отношении нее необоснованно были введены самые всеобъемлющие, жесткие и беспрецедентные санкции в истории Организации Объединенных Наций. Надо задать следующие вопросы: какими критериями руководствуется сейчас Совет Безопасности при рассмотрении откровенной агрессии Хорватии против Краины и вопиющих нарушений гуманитарного права?

Даже без санкций, имеющих пагубные последствия, Союзная Республика Югославия вряд ли сможет эффективно справиться с непомерным бременем - недавним притоком десятков тысяч новых беженцев, - в том что касается размещения, поставок продовольствия, медикаментов и одежды, в особенности потому, что большинство из них - женщины, дети, престарелые, раненые и больные. Это еще одна причина для законной просьбы безотлагательно отменить санкции против Союзной Республики Югославии, поскольку они мешают общему политическому урегулированию югославского кризиса.

С другой стороны, Совет Безопасности, к сожалению, даже не пытается обеспечить выполнение своих собственных решений и резолюций в том, что касается эмбарго на поставки оружия в отношении Хорватии и Боснии и Герцеговины, предотвращения практики "этнической чистки" и преследования военных преступников из числа хорватов, а также боснийских мусульман и боснийских хорватов.

Правительство Союзной Республики Югославии с крайним возмущением и горечью отмечает, что международное сообщество не предприняло решительных мер для того, чтобы остановить и "обезвредить" чудовищную политику Хорватии против краинских сербов. Прошла неделя, а Совет Безопасности ни единым словом не осудил массированный обстрел краинских городов, разрушение систем водоснабжения, обстрел больниц

и других гражданских целей, преднамеренное убийство гражданских лиц и совершение против них военных преступлений.

Особая ответственность лежит на Совете Безопасности, основная роль которого, по Главе VII Устава, заключается в поддержании мира и безопасности и защите жертв агрессии. Совет Безопасности, который уже признал, что такие действия Хорватии серьезно угрожают эскалацией конфликта, должен предпринять конкретные и решительные меры против подобных преступных действий и актов геноцида Хорватии.

Союзная Республика Югославия весьма разочарована тем, что Совет Безопасности не осудил самым решительным образом агрессию Хорватии и совершенные преступления, в особенности "этническую чистку" и другие грубые нарушения основополагающих норм международного гуманитарного права, прав человека и принципов международного права во время войны, в свете ужасных преступлений, которые хорватская армия совершила против сербского гражданского населения и военнопленных.

Особенно тревожит то, что Совет не потребовал отвода хорватских войск на позиции, занимаемые до совершения агрессии 4 августа 1995 года, и что призывы ввести всеобъемлющие санкции против Хорватии были проигнорированы. Резолюция, которую Совет собирается принять, представляет собой бледный и совершенно неадекватный отклик на драматические события, которые разворачиваются в Краине. Совет Безопасности вновь не смог избавиться от своего неизменно пристрастного и несправедливого подхода к народам бывшей Югославии. Самая масштабная "этническая чистка", когда-либо осуществлявшаяся на территориях бывшей Югославии, т.е. практическое изгнание сербов из Краины, была воспринята гораздо более мягко, чем когда Совет принимал меры в связи с жестокими расправами с другими народами.

Союзная Республика Югославия вновь подтверждает свою приверженность политическому урегулированию на основе переговоров всех проблем на территории бывшей Югославии и, в частности, проблем, возникших в связи с агрессией Хорватии против Краины.

Полагая, что Европа и международное сообщество в целом не могут согласиться с жестоким созданием этнически чистой Хорватии путем изгнания более 200 000 ни в чем не повинных гражданских лиц, мы ожидаем незамедлительной и эффективной реакции Совета. Если он не прореагирует соответствующим образом, Совет Безопасности разделит вину за трагедию целого народа, который веками жил на этих территориях, и не сможет избежать своей ответственности за все последствия, которые может повлечь за собой жестокая агрессия Хорватии.

Истекает время для принятия энергичных мер по достижению справедливого политического урегулирования на территориях бывшей Югославии. С каждым упущенным днем мы будем сталкиваться с новыми задачами, которые лишь сделают ситуацию более сложной и более опасной - и не только для стран данного региона. Если Совет Безопасности искренне хочет избежать этого, он должен действовать решительно и незамедлительно, без дальнейших проволочек.

Председатель (говорит по-английски): Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по проекту резолюции, представленному на его рассмотрение. Если не будет возражений, я выношу проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Вначале я предоставлю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить с заявлением до голосования.

Г-н Гамбари (Нигерия) (говорит по-английски): Цель участия международного сообщества в операции на территории бывшей Югославии состоит в содействии миру и противодействии продолжению военных действий, и поэтому вспышки враждебности и широкомасштабного военного наступления со стороны хорватского правительства, последовавшие за срывом недавних переговоров в Женеве, достойны сожаления. В этой связи Совет Безопасности осудил эти негативные события в заявлении Председателя от 4 августа 1995 года.

Военное наступление повлекло за собой очень серьезные и негативные последствия. Благодаря

письму Генерального секретаря от 7 августа 1995 года и постоянным, почти ежедневно проводимым Секретариатом брифингам, нам известно о некоторых вызывающих обеспокоенность событиях. Например, стало известно, что наши "голубые каски" не только подверглись нападению, но и были использованы в качестве "человеческого щита" и были вынуждены идти впереди наступающей хорватской армии. В числе персонала Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия (ОООНВД) уже имеются три человеческие жертвы. Мое правительство хотело бы воспользоваться этой возможностью, чтобы официально выразить соболезнования правительству Чешской Республики и правительству Дании в связи с гибелью их мужественных молодых граждан.

Кроме этого мы столкнулись сейчас с гуманитарным кошмаром в условиях войны, когда более 100 000 беженцев и перемещенных лиц остро нуждаются в помощи. В связи с этим мы получили подтвержденные сообщения об обстреле некоторых колонн беженцев и гражданских целей.

В представленном нашему вниманию проекте резолюции, касающемся ситуации в Хорватии, предпринимается попытка дать ответ на некоторые непредвиденные обстоятельства, вызванные широкомасштабным военным наступлением хорватского правительства, и он направлен на оказание помощи в целях стабилизации ситуации. По этим причинам моя делегация полностью поддержит проект резолюции.

В соответствии с текстом проекта резолюции моя делегация выражает сожаление в связи со срывом переговоров в Женеве, решительным образом выражает сожаление в связи с недавним военным наступлением хорватского правительства и осуждает обстрел гражданских объектов. Мое правительство безоговорочно осуждает неприемлемые акты, совершенные силами хорватского правительства в отношении персонала ОООНВД и гражданского населения, и хотело бы напомнить хорватскому правительству о его долге обеспечить безопасность и охрану персонала Организации Объединенных Наций на своей территории, а также о его обязательствах согласно международному гуманитарному праву. Мы решительно и неоднократно осуждали боснийских сербов за аналогичные действия и находим эти действия еще более предосудительными, поскольку их совершила армия государства - члена Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что предпринятое расследование и процессуальные действия в целях выявления и наказания виновных будут в скором времени завершены.

В том что касается гуманитарной ситуации, мы полностью поддерживаем содержащуюся в пункте 5 проекта резолюции просьбу к Генеральному секретарю в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международным комитетом Красного Креста (МККК) и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в неотложном порядке произвести оценку гуманитарного положения и потребностей гражданского населения, включая проблему беженцев и международно перемещенных лиц. Мы также обращаемся с призывом к хорватским властям немедленно принять меры по нормализации жизни во всех районах, находящихся под их контролем, обеспечить свободный проход тем, кто желает уехать, и содействовать возвращению тех, кто хотел бы вернуться в свои дома.

Как неоднократно подчеркивал Совет Безопасности, не может быть военного урегулирования конфликта в Хорватии, а также на всей территории бывшей Югославии. Моя делегация считает поэтому, что необходимо приложить все усилия и даже активизировать эти усилия с тем, чтобы избежать распространения войны на Балканах. Мы обращаемся с настоятельным призывом ко всем сторонам и другим заинтересованным участникам проявить максимальную выдержку на всех фронтах и в особенности в районе, известном как сектор "Восток". Мы также призываем все стороны вернуться за стол переговоров и незамедлительно возобновить переговоры под эгидой Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии.

Моя делегация считает, что мирное урегулирование конфликта в Хорватии и Боснии по-прежнему возможно и в настоящее время имеет еще более неотложный характер. Разрастания балканского конфликта вполне можно избежать. Развитие событий на местах действительно может привести к появлению новых переговорных возможностей для урегулирования на Балканах.

Однако большое значение имеет фактор времени, и нам необходимо удвоить свои усилия, если мы хотим воспользоваться последним развитием событий на местах и добиться возобновления и активизации политических переговоров.

В этой связи Контактная группа должна удвоить свои усилия и продемонстрировать еще большее единство действий в отношениях со всеми сторонами, не отдавая предпочтение ни одной из сторон. Мы должны предложить решения, которые будут содействовать всеобъемлющему и прочному миру, который гарантировал бы суверенитет и территориальную целостность всех государств на территории бывшей Югославии в пределах их международно признанных границ на основе взаимного признания всех государств-преемников. Кроме того, необходимо приветствовать все искренние усилия и инициативы, и поэтому недавняя инициатива президента Российской Федерации Ельцина и инициативы некоторых других членов Контактной группы заслуживают нашей всемерной поддержки.

И, наконец, мы признательны всему персоналу ОООНВД и Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) за их постоянную службу во имя мира и воздаем должное исполнению ими их благородных обязанностей в крайне серьезных и исключительных обстоятельствах.

Г-н Айтель (Германия) (говорит по-английски): Сегодняшняя дискуссия по ситуации в Хорватии отражает печальный факт, что в бывшей Югославии вновь возобладала логика конфронтации и войны. Несмотря на огромные и неустанные усилия международного сообщества, поиск всеобъемлющего, основанного на переговорах урегулирования, которое вернуло бы в бывшую Югославию мир и мирное сосуществование, не принес желаемых результатов. Вместо этого мы видим людские страдания, горящие дома и колонны десятков тысяч беженцев. Таким образом с чувством глубокого разочарования мы вновь должны сделать вывод, что взаимное недоверие, напряженность и ненависть, начало которым в 1991 году положила вспышка крайнего национализма, продолжают преследовать бывшую Югославию.

Германия решительно осуждает решение хорватского правительства использовать военные средства для возвращения хорватской территории, которая раньше получила название сектор "Юг" и сектор "Север". Канцлер Коль и министр иностранных дел Кинкель обращались с настоятельным призывом к хорватскому правительству до самой последней минуты воздерживаться от применения силы и в полной мере использовать средства диалога и переговоров в целях мирного возвращения спорных территорий.

Цена хорватского наступления - с точки зрения жизни людей и их страданий - очень высока. Хорватия приняла на себя тяжелую ответственность. Сейчас ей предстоит преодолевать последствия. Одним из последствий является то, что за поведением Хорватии, в том что касается обращения с сербским населением и беженцами и соблюдения их прав человека, будет самым пристальным образом наблюдать международное сообщество.

Мы самым решительным образом осуждаем обстрел гражданских объектов и нападения сил хорватского правительства на персонал миротворческих сил Организации Объединенных Наций, в особенности те из них, которые привели к гибели одного члена датского контингента и двух членов чешского контингента этих сил. Мы выражаем наши соболезнования датскому и чешскому правительствам, а также семьям погибших. Имеются другие сообщения о нападениях и актах в отношении персонала Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия (ОООНВД) и сербских гражданских лиц. Мы надеемся, что хорватская сторона самым серьезным образом проведет расследование этих обвинений и привлечет к ответственности тех членов своих вооруженных сил, преступления которых могут быть установлены. Мы приветствуем соответствующие заверения, которые мы только что получили от представителя Хорватии.

Приверженность Германии суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии по-прежнему нерушима. В ответ на то, что только что было сказано представителем Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), я хотел бы указать, что восстание в районах Краины, где преобладает сербское население, и установление в 1991 году сербского контроля над значительной частью территории Хорватии хорватскими сербами произошли при решительной поддержке армии бывшей Югославии, и об этом не следует забывать.

Это нечто такое, с чем не могла бы согласиться ни одна страна.

Хотя мы и глубоко сожалеем о недавно предпринятых хорватами действиях, мы готовы признать, что терпение Хорватии достаточно долго жестоко испытывалось непримиримостью руководства хорватских сербов, многочисленными совершавшимися хорватскими сербами нарушениями прекращения огня и их систематическими трансграничными нападениями, особенно в районе Бихача.

С точки зрения Германии, сейчас имеется три приоритета. Во-первых, необходимо удовлетворить насущные гуманитарные потребности и обеспечить полное соблюдение прав человека. Во-вторых, должна быть стабилизирована ситуация в Хорватии и вокруг нее. В-третьих, необходимо вернуть конфликтующие стороны за стол переговоров.

Мы настоятельно призываем все стороны проявлять максимальную сдержанность в секторе "Восток" и вокруг него. Это требование относится также и к правительству в Белграде - мы помним осаду и падение Вуковара.

Хорватия должна обеспечить полное соблюдение прав человека и прав сербского меньшинства в бывших секторах "Восток" и "Север". Мы глубоко обеспокоены судьбой хорвато-сербских беженцев. Мы считаем чрезвычайно важным, чтобы Хорватия гарантировала право этих беженцев на возвращение и чтобы хорватские власти сделали все возможное для создания условий и климата, благоприятствующих такому возвращению.

Мы приветствуем взятые на себя в этом отношении хорватскими руководителями обязательства, о которых только что упомянул представитель Хорватии, закрепленные в соглашении с Операцией Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД) от 6 августа 1995 года, и призываем хорватские власти строго соблюдать эти обязательства. Хорватия должна создать такую обстановку, в которой хорватские сербы, в том числе и те, которые в настоящее время бегут из Хорватии, имели четкую перспективу на то, что они будут жить на своей родине в условиях мира, безопасности и достоинства, а также без какой бы то ни было дискриминации. Это то, чего Европа ждет от Хорватии.

Германия, несмотря на то, что в стране уже находятся более 400 000 беженцев из бывшей Югославии, подтверждает свою готовность содействовать облегчению человеческих страданий. Мы хотели бы призвать все государства, и особенно наших европейских партнеров, поступить так же.

Германия подтверждает свою приверженность усилиям на благо политического урегулирования. Мы призываем правительство Хорватии и руководство хорватских сербов оказывать всестороннее сотрудничество международным усилиям на благо такого согласованного в процессе переговоров урегулирования. Должен наконец настать день, когда хорваты и сербы вновь смогут пожать друг другу руки и жить вместе в мире.

Вдохновленные этой надеждой, мы будем голосовать в поддержку данного проекта резолюции.

Г-н Цинь Хуасунь (Китай) (говорит по-китайски): В последнее время ситуация в Хорватии значительно ухудшилась, характеризуясь быстрой эскалацией военного конфликта и нападениями на миротворческий персонал Организации Объединенных Наций, ввергая ни в чем не повинное гражданское население в бездну нищеты и вынуждая многочисленных беженцев покидать свою родину. Гуманитарная ситуация в регионе носит чрезвычайно мрачный характер, и китайская делегация глубоко встревожена этим.

Нынешняя ситуация в бывшей Югославии, вместо того, чтобы разряжаться, накаляется и становится даже еще более напряженной и беспокойной. Если пламя войны распространится, то эта ситуация станет неконтролируемой и неуправляемой. Это не только принесет огромные бедствия народам региона, но также создаст серьезную угрозу миру и стабильности в Европе и во всем мире в целом. Поэтому мы настоятельно призываем вовлеченные в конфликт стороны, принимая во внимание долгосрочные интересы всех этнических групп в регионе, немедленно прекратить все военные действия и мирно урегулировать свои разногласия посредством переговоров. В настоящее время настоятельной необходимостью является разрешение проблемы исхода огромного числа беженцев и других серьезных гуманитарных

проблем. В то же время мы настоятельно призываем стороны-участницы обеспечить безопасность персонала Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД).

Мы последовательно придерживаемся той позиции, что независимость, суверенитет и территориальная целостность всех стран бывшей Югославии должны соблюдаться полностью и что страны региона должны признать друг друга и жить в обстановке дружбы и совместно работать на благо развития процесса всеобъемлющего политического урегулирования. Мы поддерживаем дипломатические и политические усилия, предпринимаемые с этой целью международным сообществом.

Находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции настоятельно призывает стороны конфликта немедленно прекратить боевые действия и как можно раньше возобновить переговоры, а также призывает к скорейшему урегулированию гуманитарных проблем, особенно касающихся беженцев, с тем чтобы восстановить в регионе стабильность. Он также призывает стороны обеспечить безопасность и свободу передвижения персонала ОООНВД. Поэтому китайская делегация будет голосовать в его поддержку.

Здесь я хотел бы еще раз заявить о том, что оговорка китайской делегации в отношении содержащихся в резолюции ссылок на главу VII Устава и резолюцию 816 (1993) остается в силе.

Г-н Нгкове (Ботсвана) (говорит по-английски): Конфликт в бывшей Югославии отнюдь не предполагает простых решений. Вчера международное сообщество было свидетелем человеческой трагедии эпических масштабов в Сребренице и Жепе, в Республике Боснии и Герцеговине, когда боснийские сербы выгоняли тысячи ни в чем не повинных граждан из уютных домов и отправляли в неизвестность. Сегодня подобная катастрофа обрушилась на краинских сербов в Хорватии в результате широкомасштабных военных наступательных действий, развернутых правительством Хорватии против Краины вопреки резолюциям Совета Безопасности. В обоих случаях авторитет Организации Объединенных Наций подрывался и с презрением отвергался.

И не только это; хорватские вооруженные силы со всей очевидностью продемонстрировали неуважение к авторитету Организации Объединенных Наций продвижением в зоны разъединения и умышленными нападениями на персонал Организации Объединенных Наций. Согласно некоторым сообщениям, представителей сил Организации Объединенных Наций, сидевших в своих бункерах, чтобы укрыться от перекрестного огня, отыскивали, подвергали физическим угрозам и жестокому обращению вооруженные силы правительства Хорватии.

Наиболее неприемлемым из всех этих актов стало то, что некоторых миротворцев заставляли идти перед продвигающимися хорватскими колоннами в качестве "живого щита". Поэтому совершенно уместно то, что находящийся на нашем рассмотрении проект резолюции в самых строгих выражениях осуждает совершаемые хорватскими силами нападения на персонал Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД), в том числе те, которые привели к гибели одного датского и двух чешских миротворцев. Моя делегация хотела бы передать свои искренние соболезнования правительствам Дании и Чешской Республики и через них понесшим утрату семьям. Мы призываем правительство Хорватии уважать персонал Организации Объединенных Наций и обеспечить безопасность и свободу передвижения ОООНВД для выполнения ею своего мандата в соответствии с резолюциями Совета.

Нам вполне понятно отчаяние правительства Хорватии в связи с продолжающейся оккупацией ее территории, однако мы не считаем, что военное решение было наилучшим вариантом. Применение силы для решения споров неприемлемо для нашей делегации, и мы решительно осуждаем насильственную аннексию Краины вооруженными силами правительства Хорватии. В заявлении Председателя Совета Безопасности от 3 августа 1995 года Совет Безопасности решительно призвал стороны проявлять сдержанность и дать политическому процессу, который был начат послом Столтенбергом, сопредседателем Международной конференции по бывшей Югославии, шанс на успех, особенно поскольку предложения были приемлемы для краинских сербов как основа для дальнейших переговоров. Достойно глубокого сожаления то, что Хорватия не только отказалась изучить все

имеющиеся политические варианты и не прислушалась к совету Организации Объединенных Наций, но и пошла на осуществление военного наступления на Краину, что имело самые трагические последствия для местного сербского населения.

Нас особенно потрясли сообщения о прямом обстреле гражданских целей из тяжелого оружия и последующие сообщения о том, что в некоторых случаях беженцев окружали и хладнокровно убивали. Около 120 000 или более беженцев уже бежали из Краины, что вызвало гуманитарные проблемы беспрецедентного масштаба. Поэтому не удивительно, что эта трагедия называется средствами массовой информации худшим примером "этнической чистки" с момента начала войны в бывшей Югославии. Имеются также сообщения о разбое, грабежах и нанесении урона собственности сербов. Это вряд ли поощрит хорватских сербов оставаться в стране или вернуться, если они уже бежали из нее. Это не сулит ничего хорошего для будущего мира и стабильности в Хорватии. Навязанный мир вряд ли будет прочным, поскольку хорватские сербы будут стремиться к мести, если не сегодня, не завтра и не в будущем году, то через несколько поколений. Вот почему мы против военных решений: они не ведут к миру в будущем, а скорее обрекают будущие поколения на жизнь в условиях ненависти и неуверенности, что делает сегодняшний военный успех пирровой победой через несколько поколений.

Мы призываем власти в Загребе уважать гражданские права и права человека местного сербского населения и относиться ко всем военнопленным в соответствии с приемлемыми стандартами международного права, регулирующими права военного персонала в конфликтных ситуациях. Все люди сербского происхождения, которые хотят покинуть свои дома, должны получить такую возможность - без помех и препятствий; равно, как и те, кто хочет остаться или вернуться, должны получить возможность сделать это в условиях безопасности и без дискриминации или преследований по признаку этнического происхождения.

В течение своей недолгой тридцатилетней истории Ботсвана всегда боролась и выступала за права всех народов на политическую свободу и равенство людей. Мы делали это потому, что мы глубоко убеждены в равенстве всех людей и в неделимости свободы и справедливости. Зло не ведет к добру. Для нас святость человеческой жизни и уважение к ней распространяются на всех людей, независимо от веры, расы или этнического происхождения. Поэтому, хотя мы полностью разделяем боль и страдания, которые переживают народы как Боснии и Герцеговины, так и Хорватии вследствие войн, которые бушуют в их странах, мы в то же время занимаем сбалансированную позицию в отношении конфликтов в этих странах. Мы присоединились к осуждению всех нарушений международного гуманитарного права в ходе этих конфликтов, независимо от того, кто совершал эти нарушения.

Мы верим, что все государства, которые появились на территории бывшей Югославии, внесут свой вклад в дело мира, признав право друг друга на существование в рамках безопасных границ в качестве суверенных государств. Мы думаем, что признание права каждой из этих республик на существование поможет ликвидировать нынешнее отсутствие безопасности на Балканах, однако мы не можем давать здесь никаких рецептов, поскольку суверенное право каждого государства, независимо от того, является оно членом Организации Объединенных Наций или нет, - решать, как оно будет строить свои внешнеполитические связи. Мы можем лишь призвать к признанию права каждого государства на существование в интересах стабильности в регионе и можем лишь надеяться, что это поможет положить конец той прискорбной человеческой трагедии, которая развернулась на территории бывшей Югославии. Однако это все, что мы можем сделать.

В свете вышесказанного моя делегация проголосует за проект резолюции, находящийся на нашем рассмотрении. Мы считаем, что Совет Безопасности дает недвусмысленно понять, что гражданское население имеет право на защиту в ходе любой войны, будь то агрессивная война или война по защите своей территории от агрессии.

Г-н Сидоров (Российская Федерация): Российская Федерация серьезно озабочена обстановкой, сложившейся в последние дни в Хорватии и вокруг нее. Крупномасштабная военная операция хорватских войск по захвату секторов "Север" и "Юг" в одночасье перечеркнула усилия международного сообщества и прежде всего Совета Безопасности, стран "контактной группы",

международных посредников г-на Столтенберга и г-на Бильдта по продолжению поиска путей политического урегулирования. Военные действия хорватской армии еще ближе подтолкнули ситуацию в бывшей Югославии на грань большой войны на Балканах. И это произошло в момент, когда открывалась реальная перспектива достижения прогресса за столом переговоров.

Мы вынуждены констатировать, что в Загребе возобладал настрой на насильственную интеграцию сербонаселенных районов, который, к сожалению, косвенно поощрялся из столиц ряда ведущих государств мира. Налицо ситуация, когда принципы справедливого урегулирования приносятся в жертву философии "свершившихся фактов". Считаем, что такой подход будет иметь пагубные последствия как для урегулирования югокризиса, так и в более широком плане для той роли, которую призвана играть Организация Объединенных Наций в поддержании и восстановлении международного мира и безопасности. Одним из результатов такой линии, явственно проявившихся уже сейчас, стал массовый исход сербского населения Краины, проживавшего в этом районе сотни лет. Положение беженцев нельзя охарактеризовать иначе как гуманитарную катастрофу. Особую тревогу вызывают сообщения о случаях грубого нарушения хорватскими вооруженными силами норм международного гуманитарного права: обстрелы колонн беженцев, бомбардировка жилых районов, в том числе с использованием кассетных авиабомб.

Предприняв наступление на Краину, хорватская сторона не только нарушила целый ряд резолюций Совета Безопасности, но и совершила серию преднамеренных нападений на войска Организации Объединенных Наций, повлекших человеческие жертвы. Имели место случаи использования персонала ОООНВД в качестве "живого щита" при ведении боевых действий, что было решительно осуждено Советом Безопасности.

Острота нынешней ситуации требует принятия срочных мер. Исходя из этого, мы приняли активное участие в разработке проекта резолюции, который находится сейчас на рассмотрении Совета Безопасности. В нем зафиксирован целый ряд положений, нацеленных на предотвращение дальнейшего обострения обстановки. Исключительно важным мы считаем, прежде всего, содержащиеся в проекте требования к правительству Хорватии незамедлительно прекратить все боевые действия и выполнить соответствующие резолюции Совета, включая резолюцию 994 (1995), обеспечить неукоснительное уважение прав местного сербского населения.

Прозвучавшая здесь угроза использовать военные средства и в отношении Восточной Славонии подтверждает актуальность призыва Совета Безопасности к сторонам, т.е. в особенности к правительству Хорватии, проявлять максимальную сдержанность в секторе "Восток".

Международным гуманитарным организациям должна быть обеспечена возможность беспрепятственного доступа в соответствующие районы, в том числе к сербским военнослужащим, задержанным правительственными силами Хорватии. Все, кто совершает нарушения международного гуманитарного права, должны нести за это индивидуальную ответственность. Не менее важным является требование Совета Безопасности к Хорватии уважать статус персонала Организации Объединенных Наций, прекратить все нападения на него и наказать виновных за такие нападения.

В проекте с обеспокоенностью отмечаются сообщения о нарушениях резолюции 713 (1991). Для этого имеются более чем веские основания. Трагические события в Хорватии еще раз подтвердили, что безнаказанные нарушения военного эмбарго настраивают конфликтующие стороны на попытки решения спорных проблем не за столом переговоров, а силой оружия. В этой связи все большую актуальность приобретает необходимость принятия дополнительных мер по эффективному обеспечению выполнения резолюции 713 (1991) Совета Безопасности.

Еще один безусловный вывод заключается в необходимости продолжения миротворческой операции Организации Объединенных Наций в Хорватии для недопущения полной гуманитарной катастрофы и для объективного международного наблюдения за действиями хорватских властей в отношении перешедшего под их контроль сербского населения. При этом любые нарушения международного гуманитарного права, кем бы они ни совершались, заслуживают принятия эффективных и беспристрастных мер, в том числе и со стороны Совета Безопасности.

Ситуация в Хорватии должна оставаться под неослабным контролем Совета, который, как указывается в проекте, будет готов рассмотреть дальнейшие меры с целью добиться полного осуществления положений настоящей резолюции. Такие меры в арсенале Совета Безопасности имеются, и об этом должны помнить те, кто считает для себя необязательными его решения.

Главную же задачу мы видим в том, чтобы вернуть развитие событий в русло переговорного процесса. Понимая необходимость противопоставить логике силовых акций быстрые и решительные шаги, Россия выступила с инициативой по урегулированию конфликта, предложив встречу сербского и хорватского лидеров г-на Милошевича и г-на Туджмана в Москве. Приходится сожалеть, что в Хорватии отреклись от первоначальной позитивной реакции на эту инициативу, оказались не готовыми начать прямой мирный диалог. Убеждены, что необходимость прочного мира, в том числе интересы народов Хорватии, приведут вскоре руководство Загреба за стол переговоров. Российское предложение остается в силе.

В результате состоявшегося 10 августа диалога президента Российской Федерации Бориса Николаевича Ельцина с президентом Сербии Милошевичем в Москве была подтверждена приверженность Белграда политическому урегулированию всего югославского кризиса, решению проблемы Боснии на основе мирного плана и повсеместного прекращения военных действий. Считаем, что на конструктивную линию Белграда должна быть адекватная реакция мирового сообщества. Нужно, наконец, принять решение, выводящее Югославию из-под бремени санкций. Это открыло бы путь к началу процесса взаимопризнания государств, расположенных на территории бывшей Югославии.

Российский Президент предложил, с учетом сложившейся обстановки, предпринять следующие действия:

- Принять экстренные меры по предотвращению гуманитарной катастрофы, обеспечить всем беженцам беспрепятственное возвращение к родным очагам при гарантиях их безопасности, свободную доставку гуманитарной помощи, предоставить доступ представителям Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и других международных организаций в целях мониторинга за соблюдением прав всего населения Хорватии, которые должны находиться в полном соответствии с международными нормами. Разумеется, это требование всецело относится и ко всем другим регионам на территории бывшей Югославии, ставшим полями сражений;

- Обеспечить безопасность миротворцам Организации Объединенных Наций - это императив;

- Добиться прекращения враждебных действий на всей территории бывшей Югославии. Без этого никакие политические решения не реализовать;

- Прекратить затягивать реализацию мирного соглашения, предлагаемого мировым сообществом, которое представляет собой реальную альтернативу эскалации силовых действий в Боснии.

В этих целях российский Президент возобновил предложение о встрече глав ведущих государств с участием противоборствующих сторон, лидеров Союзной Республики Югославии, Хорватии и Боснии и Герцеговины. Важным этапом подготовки к такой встрече мог бы стать прямой диалог трех руководителей - г-на Милошевича, г-на Туджмана и г-на Изетбеговича, который Россия также готова организовать.

Военные конфликты на пространстве бывшей Югославии, будь то в Хорватии или в Боснии, не имеют военного или силового решения. Мы убеждены, что их мирное урегулирование не только все еще возможно, но и другого пути просто нет. Россия твердо намерена содействовать такому урегулированию.

Г-н Аль-Хусаиби (Оман) (говорит по-английски): Оман подтверждает свою приверженность суверенитету, территориальной целостности и политической независимости всех государств в данном регионе, включая Республику Хорватию. Исходя из этого, мы выступаем в поддержку всех усилий, направленных на обеспечение прав всех граждан Хорватии, включая сербское население, проживающее в пределах территориальной целостности Республики Хорватии.

С другой стороны, мы понимаем разочарование хорватских властей, когда речь заходит о сербах

Краины, которые испытывали терпение международного сообщества последние четыре года. Их участие в конфликте в Боснии и Герцеговине, их совершаемые через границу нарушения международных границ и нападения в безопасном районе Бихача - все это привело к недавним событиям.

Призывая все стороны воздерживаться от боевых действий и проявлять предельную сдержанность для того, чтобы не допустить эскалации войны, мы также подчеркиваем необходимость того, чтобы правительство Хорватии строго выполняло положения соглашения, подписанного с Силами Организации Объединенных Наций по охране (СООНО) 6 августа 1995 года, в том что касается гуманитарной ситуации в районах своей страны, с тем чтобы обеспечить доступ к этим районам всем гуманитарным организациям и создать условия, способствующие добровольному возвращению людей, оставивших свои дома. Любые действия против гражданского населения и персонала Организации Объединенных Наций будут неприемлемы. Моя делегация хотела бы присоединиться к другим ораторам и выразить глубокие соболезнования правительству Чешской Республики и датским властям в связи с гибелью их мужественных солдат.

Никогда не может быть мирного урегулирования на основе применения силы. Моя делегация поддерживает все усилия по обеспечению долговременного и прочного мира в этом регионе. Мы считаем, что Совет Безопасности и международное сообщество окажут большую услугу этому измученному войной региону только тогда и в том случае, если мы сможем заставить все страны региона признать друг друга.

В заключение, поддерживая подавляющее большинство в Совете Безопасности, выступающее за скорейшее принятие представленного нам проекта резолюции, моя делегация хотела бы заявить, что проголосует в его поддержку.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/1995/676.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Ботсвана, Китай, Чешская Республика, Франция, Германия, Гондурас, Индонезия, Италия, Нигерия, Оман, Российская Федерация, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Председатель (говорит по-английски): За проект подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1009 (1995).

Теперь я предоставлю слово тем членам Совета, которые желают сделать заявления после голосования.

Г-н Ладсу (Франция) (говорит по-французски): Широкомасштабное наступление, предпринятое 4 августа правительством Республики Хорватии в Краине, было самым решительным образом осуждено Францией. Хотя сектор "Север" и сектор "Юг", где развернулось это наступление, действительно являются частью территории Республики Хорватии, сербское население этих районов несомненно обладает правами, правами, признанными международным сообществом, которое выступает против того, чтобы такая военная операция признавалась законной. Я хотел бы напомнить Совету, что Европейский союз признал Хорватию при том понимании, что это государство признает права сербского меньшинства.

Резолюции Совета Безопасности возлагают на хорватские власти обязательство перейти к переговорам в целях возвращения в состав Республики спорных территорий. Сорвав переговоры, начатые в Женеве с хорватской сербской стороной, и преднамеренно выбрав военный вариант для восстановления своего контроля над этими секторами, власти Загреба приняли совершенно неприемлемое решение, решение, которое противоречит их международным обязательствам.

Европейский союз занял четкую позицию в отношении этих действий. Только что принятая Советом резолюция столь же однозначно подтверждает это и требует полного выполнения всех резолюций Совета, в том числе резолюции 994 (1995).

Франция полностью солидарна с этим требованием. Правительство Хорватии должно

немедленно прекратить любые и все военные действия в секторах Краины и воздерживаться от всех военных действий в Восточной Славонии. Однако его обязательства этим не ограничиваются. Оно также должно вернуться за стол переговоров и стремиться в духе доброй воли достичь соглашения с сербской стороной в Хорватии, которое гарантировало бы права всех общин. Без такого урегулирования путем переговоров нельзя говорить о том, что найдено окончательное решение.

Только что принятая нами резолюция кажется нам своевременной и уместной по трем следующим соображениям.

Во-первых, она уделяет совершенно особое внимание соблюдению прав гражданских лиц. Очень большое число людей, которые покинули хорватскую землю и направились к районам Боснии и Герцеговины или же к Союзной Республике Югославии, ясно свидетельствует о масштабах человеческой трагедии, вызванной наступлением сил правительства Хорватии. Сербское население должно иметь свободу передвижения и особенно беженцы должны иметь возможность вернуться в удовлетворительных условиях обеспечения безопасности и защиты в районы своего изначального проживания. Контроль со стороны гуманитарных организаций за соблюдением этих прав представляется нам очень важным, в равной степени как и доступ представителей Красного Креста к захваченным в плен военнослужащим сербских сил. В принятом тексте обращено особое внимание на эти аспекты.

Во-вторых, резолюция содержит решительнейшее осуждение поведения сил правительства Хорватии в отношении сил Организации Объединенных Наций. В ходе событий, происшедших в конце прошлой недели, персонал по поддержанию мира подвергся нападению, и это привело к гибели некоторых его членов. В этой связи мое правительство выражает свои соболезнования правительствам Чешской Республики и Дании. Были отмечены некоторые особенно возмутительные акты, как, например, принуждение "голубых касок" двигаться перед наступающими силами. Лица, ответственные за такие нарушения законов ведения военных действий, должны быть привлечены к ответственности. В этой связи я должен отметить, что моя делегация выражает серьезную обеспокоенность постоянными препятствиями, воздвигаемыми на пути свободного продвижения сил быстрого реагирования. Французское артиллерийское подразделение по-прежнему наталкивается на такие препятствия. Это нельзя оправдать ничем и такие действия полностью неприемлемы, поскольку они препятствуют эффективному развертыванию сил быстрого реагирования - важного компонента присутствия Организации Объединенных Наций в регионе.

И, наконец, только что принятая нами резолюция очень четко предупреждает, что военные действия не должны проводиться в направлении сектора "Восток", поскольку это приведет к еще большей эскалации конфликта и повысит опасность придания ему всеобщего характера.

Хорватское правительство предпочло отказаться принять во внимание неоднократные предупреждения Совета Безопасности в его адрес. Наша резолюция заявляет ему, что международное сообщество и наш Совет не приветствуют такие действия.

Г-н Фульчи (Италия) (говорит по-английски): Италия проголосовала за резолюцию, только что принятую Советом Безопасности, в подготовке проекта которой она принимала участие, будучи полностью убежденной в том, что в ней ощущалась экстренная необходимость. В резолюции обращено особое внимание гуманитарной ситуации в Хорватии, сложившейся в результате наступления хорватских сил в Краине, ситуации, которая вызывает у нас глубочайшую обеспокоенность, особенно в свете недавних сообщений о нападениях и оскорбительных действиях в отношении группы беженцев, покидающих эту страну. Эта новая волна беженцев численностью 150 000 беженцев и перемещенных лиц представляет собой новый эпизод длительной гуманитарной трагедии в бывшей Югославии. Такую ситуацию Совет Безопасности не должен игнорировать. Поэтому нынешняя резолюция необходима и своевременна. Она посылает четкий однозначный сигнал сторонам и особенно правительству Загреба. Кроме этого ее принятие имеет место в свете тревожных сигналов нарастания напряженности, которые поступают из сектора "Восток", где новая эскалация конфликта может привести к новой и беспрецедентной волне военных действий.

Мы не должны забывать о том, что наступление хорватских сил последовало за срывом мирных переговоров в Женеве, проходящих под эгидой г-на Столтенберга. Это обстоятельство вызывает особое сожаление, и только что принятая нами резолюция отражает глубокую озабоченность в этой связи, поскольку возможный прорыв казался почти рядом и, на наш взгляд, заслуживал новых усилий на переговорах вместо военного варианта решения, который избрало хорватское правительство.

Поэтому мы приветствуем тот факт, что в принятой сегодня резолюции Совет Безопасности вновь подтверждает свой призыв к урегулированию путем переговоров, которое гарантировало бы права всех общин, и настоятельно призывает правительство Республики Хорватии вернуться к мирным переговорам. Я хотел бы особо подчеркнуть слова "путем переговоров".

Тот факт, что своеобразное государственное образование краинских сербов исчезло, никоим образом не подразумевает то, что проблема сербских жителей в Хорватии, которые жили там на протяжении многих веков, должна быть урегулирована посредством односторонней инициативы хорватского правительства. Надежное решение должно изыскиваться обеими сторонами в процессе переговоров под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии. Позвольте мне, г-н Председатель, кратко напомнить о том, что моя страна путем переговоров достигла договоренности с наиболее многочисленным проживающим в Италии лингвистическим меньшинством. Нам удалось добиться этого посредством терпеливых переговоров, и мы горячо надеемся, что тем же мирным путем пойдут и хорватское правительство, и местная сербская община.

Другой затрагиваемый сегодняшней резолюцией важный аспект касается соблюдения безопасности и уважения достоинства персонала Организации Объединенных Наций, мужество и благородство которого при выполнении им своих обязанностей можно восхвалять бесконечно. Вновь нам приходится быть свидетелями гибели трех "голубых касок" - одного датского и двух чешских солдат, - правительствам и семьям которых я хотел бы еще раз выразить глубочайшие сочувствие и соболезнования итальянского народа и правительства. Вновь миротворцы Организации Объединенных Наций подвергаются совершенно неприемлемым и нетерпимым унижениям и оскорблениям действиями, типа их использования в качестве "живого щита" перед идущими в наступление силами. Поэтому мы приветствуем содержащееся в резолюции строгое осуждение подобных нападений и злоупотреблений, а также содержащуюся в ней просьбу к хорватскому правительству воздерживаться от подобных действий в будущем и предать суду тех, кто повинен в любых подобных нападениях или жестоких действиях. Мы приняли к сведению официальные заверения, представленные Совету в этом отношении несколько минут назад послом Хорватии.

Одна из причин того, почему мое правительство строго осуждает хорватские наступательные действия, заключается в серьезной опасности дальнейшей эскалации и распространения конфликта по всей территории бывшей Югославии. Недавние сообщения о злоупотреблениях спасающихся бегством краинских сербов в отношении сохранившихся мусульманской и хорватской общин в районе Баня-Луки свидетельствуют о печальных последствиях этого нового потока беженцев для чрезвычайно неустойчивой этнической ситуации в западной Боснии. Они подтверждают углубляющуюся взаимосвязь между хорватской и боснийской проблемами: любая эскалация конфликта в одной из этих стран неизбежно распространяется на другую и влечет за собой новые человеческие трагедии, разжигая пожар.

Правительство и народ Италии острейшим образом воспринимают эту новую чрезвычайную гуманитарную ситуацию, которая имеет место в такой близости от нашей территории. Мы предоставили Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев - усилия которого мы все должны высоко ценить - существенное количество товаров и оборудования для начальной помощи беженцам и перемещенным лицам. Что касается политических аспектов нового кризиса, то наш министр иностранных дел г-жа Аньелли быстро установила контакты с властями в Загребе, Сараево и Белграде, призвав всех их проявлять высшую степень сдержанности с тем, чтобы предотвратить общий пожар в районе бывшей Югославии и, помимо всего прочего, стремиться к всеобъемлющему урегулированию на основе переговоров. Мы по-прежнему твердо убеждены, что любые военные

действия не приведут ни к каким другим результатам, кроме как к усугублению и без того слишком большого числа человеческих страданий, углубив ненависть и разногласия между проживающими в этом районе народами и превратив всеобъемлющее урегулирование во все более труднодостижимую цель.

В заключение, хорватское наступление создало в районе совершенно новую ситуацию. Нет необходимости говорить о том, что мандат Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД) должен быть приведен в соответствие с этой ситуацией. Однако мы по-прежнему убеждены, что присутствие Организации Объединенных Наций в Хорватии должно сохраняться. Это - необходимая гарантия соблюдения человеческих прав сербского населения в трудный переходный период, который, мы опять-таки надеемся, приведет к мирному урегулированию. Поэтому мы с нетерпением ожидаем следующего доклада Генерального секретаря о положении в Хорватии и его рекомендаций по поводу будущего ОООНВД. Мы надеемся, что они будут представлены вниманию Совета как можно раньше с тем, чтобы содействовать прекращению этого трудного периода нестабильности и беспорядка.

Г-н Кованда (Чешская Республика) (говорит по-английски): Это первое выступление моей делегации в текущем месяце, г-н Председатель, поэтому позвольте мне прежде всего поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и поблагодарить посла Мартинеса Бланко за работу, проделанную им и его делегацией в прошлом месяце.

Правительство Хорватии давно намеревалось реинтегрировать части своей суверенной территории, находившиеся под контролем сепаратистских властей хорватских сербов. Это было суверенным правом Хорватии, и её вряд ли можно винить за то, что она предприняла шаги в этом направлении. Однако мое правительство считает заслуживающим глубокого сожаления тот факт, что хорватские власти предпочли сделать это военным способом даже тогда, когда еще не были полностью исчерпаны все дипломатические средства. Позиция моего правительства всегда состояла в том, чтобы отдать предпочтение политическому урегулированию, и мы по-прежнему сохраняем веру в то, что такое урегулирование было возможным.

Одним из последствий захвата Книна и бывших секторов "Юг" и "Север" является волна беженцев, ни с чем дотоле не сравнимая в этой войне - в войне, в которой уже произошли крупнейшие в Европе с момента окончания второй мировой войны перемещения населения.

Эта волна беженцев равноценна массовой "этнической чистке" обширных районов Хорватии. Живут ли сербские беженцы за свой счет или нет, не имеет значения, и мы весьма скептически относимся к замечаниям хорватов по поводу того, что в этом исходе повинна лишь сербская пропаганда, и к утверждениям, будто сербы после падения Краины будут встречены в Хорватии с распростертыми объятиями.

Хорватские власти, конечно, не будут насильственно удерживать людей. Однако они также несут ответственность за обеспечение уважения элементарного достоинства беженцев и безусловной защиты их прав человека. Артобстрел колонн беженцев является отнюдь не лучшим способом проявления уважения к этим правам. Хорватские власти несут также огромную ответственность в отношении тех этнических сербов, которые предпочли остаться, и в отношении тех, кто может решить вернуться. Фактически мое правительство призывает их создать во вновь интегрированных территориях такие условия, которые будут не только благоприятствовать прекращению оттока беженцев, но которые также будут способствовать возвращению беженцев и поощрять их к этому.

Хорватские власти решили начать свое военное наступление буквально "по головам" персонала Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД). Некоторые из них, включая двух моих сограждан, погибли в результате этого нападения, другие подверглись жестокому обращению. Даже сегодня персонал ОООНВД и другой персонал Организации Объединенных Наций лишены свободы перемещения, которая остро необходима им для осуществления их обязательств. Мы осуждаем злоупотребления, которым некоторые хорватские командиры подвергли персонал ОООНВД, и требуем, чтобы против них были приняты соответствующие меры. Мы требуем полной свободы передвижения

для персонала Организации Объединенных Наций. Но даже теперь, когда Чешская Республика оплакивает своих погибших, мы намерены продолжать выполнять свои международные обязанности, внося свой вклад в ОООНВД.

Позвольте мне сейчас от имени моего правительства сердечно поблагодарить всех тех, кто выразил соболезнования как на этом заседании, так и в ходе неофициальных консультаций, и выразить наши соболезнования правительству Королевства Дании.

Положение ОООНВД существенно изменилось, и мы с нетерпением ожидаем рекомендаций Генерального секретаря о том, как лучше изменить мандат Операции. Мы предвидим необходимость укрепления присутствия Организации Объединенных Наций в восточной Хорватии - в районе, прилегающем к Союзной Республике Югославии. Мы решительно предостерегаем хорватские власти против поисков военного решения в этом районе, поскольку, на наш взгляд, такая попытка могла бы привести к развертыванию полномасштабной войны, в которую будут вовлечены существенно большие, чем до сих пор, вооруженные силы, территории, большее число гражданского населения, - войны, которая затмит все конфликты, которые до сих пор знали южнославянские государства. В этой связи мы высоко ценим ту ответственную позицию, которую до сих пор демонстрировали государства этого региона, и призываем все стороны искать решения вопроса Восточной Славонии мирными средствами.

В заключение мы должны признать, что побочным результатом хорватской военной операции стало прекращение осады Бихача. Этот результат важен с нескольких точек зрения. Насколько это важно с гуманитарной точки зрения, станет особенно очевидным, когда мы сравним судьбу населения Бихача с судьбой населения Сребреницы, что станет предметом обсуждения на нашем следующем заседании.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Чешской Республики за любезные слова в мой адрес.

Сэр Джон Уэстон (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Вот уже более трех лет международное сообщество делает все для того, чтобы добиться урегулирования конфликта в Хорватии путем переговоров и обеспечить примирение в этой "распавшейся" стране. Многочисленные усилия международных посредников оставались безуспешными в немалой степени вследствие несговорчивости местных властей хорватских сербов, отказывающихся признать тот факт, что их будущее неотъемлемо связано с Республикой Хорватией.

Правительство Великобритании прекрасно понимает глубокую обескураженность правительства Хорватии этой несговорчивостью, и мы неоднократно подтверждали нашу преданность суверенитету и территориальной целостности Хорватии и стремились помочь найти урегулирование путем переговоров, предусматривающее такую территориальную целостность. Однако эта обескураженность не оправдывает применения военных действий для навязывания урегулирования. Кроме того, решение идти по военному пути, осужденное британским правительством, было принято в то время, когда стало ясно, что потенциал дальнейших политических переговоров еще не исчерпан. Это решение неизбежно означало гибель ни в чем не повинных людей, включая миротворцев Организации Объединенных Наций, а также уход хорватских сербов из принадлежащих им по праву домов. Мы не готовы также мириться с тем, что де-факто получило название "этнической чистки". Мы глубоко сожалеем, что эти действия Хорватии неизбежно поставили под вопрос будущие отношения Хорватии с остальными странами Европы.

Неотложные задачи первостепенной важности заключаются в том, чтобы прекратить боевые действия, оказать гуманитарную помощь огромному числу перемещенных лиц - по многим оценкам, более 100 000 - предотвратить возобновление боевых действий в Восточной Славонии и связанный с этим риск эскалации конфликта, а также обеспечить, чтобы были гарантированы безопасность и права членов сербской общины, которые захотят остаться в Хорватии. Затем мы призываем все заинтересованные стороны возобновить диалог по урегулированию конфликта путем переговоров, что является единственным способом обеспечения долгосрочной стабильности. Мы призываем все заинтересованные стороны проявлять максимальную сдержанность.

В частности, мы рассчитываем также, что правительство Хорватии будет в полной мере соблюдать гражданские права меньшинств в этой стране и будет активно содействовать созданию условий, которые помогли бы убедить тех сербов, которые бежали из страны, что их возвращение действительно не сопряжено с опасностью и что местные хорватские власти будут беспристрастно относиться к ним. Если правительство Хорватии хочет опровергнуть де-факто обвинения в "этнической чистке", то оно должно на деле, а не только на словах продемонстрировать, что оно стремится выполнять свои обязательства, включая обязательства, предусмотренные в ее конституции, а также соблюдать гражданские права заинтересованных лиц. Это потребует постоянной работы на всех уровнях. Доступ международных контролеров в регион является важнейшим первым шагом по пути восстановления такого доверия. Британское правительство признательно г-ну Акаши за его напряженную работу в этом направлении.

Как страна, предоставляющая контингенты в состав сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в бывшей Югославии, правительство Великобритании также присоединяется к тем, кто решительно осудил нападения на миротворцев Организации Объединенных Наций и жестокое обращение с ними, поскольку они присутствовали в Республике Хорватии по просьбе ее правительства. Мы выражаем соболезнования правительствам Дании и Чешской Республики, а также семьям солдат, погибших в результате действий хорватских вооруженных сил. Совет Безопасности ожидает от правительства Хорватии безотлагательного наказания всех, кто несет за это ответственность. И мы ожидаем, что Генеральный секретарь сможет вскоре подтвердить, что это было сделано. Тем временем, судьба Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД) потребует тщательного изучения, и мы надеемся в ближайшем будущем получить соответствующие рекомендации Генерального секретаря.

Г-жа Олбрайт (Соединенные Штаты) (говорит по-английски): Мое правительство поддерживает эту резолюцию как выражение неизменной верности Совета Безопасности делу мира и облегчения человеческих страданий в бывшей Югославии.

Мы осуждаем решение правительства Хорватии начать наступление против района Краины. Мы также призываем все стороны воздерживаться от дальнейших нападений, будь то в Хорватии или в Боснии и Герцеговине.

Последний раунд насилия стал причиной еще одного потока гражданских беженцев в бывшей Югославии. Десятки тысяч человек на тракторах, грузовиках, автомашинах и подводах бежали из района военной операции. Защита этого гражданского населения должна быть первоочередной задачей всех заинтересованных сторон. Должны также соблюдаться права сербов, которые пожелают остаться в Хорватии. История предостерегает нас, что неспособность защитить невинные жизни порождает лишь большую ненависть, новые убийства и разрушения. По этой причине необходимо, чтобы международные учреждения имели беспрепятственный доступ для наблюдения за условиями в Краине и для оказания гуманитарной помощи там, где она необходима.

Потрясения последней недели наряду с политикой ограничений, навязанной правительством Хорватии, затруднили оценку той степени, в которой хорватские силы или их боснийские союзники могут обвиняться в нарушениях международного гуманитарного права. Мое правительство надеется, что Трибунал по расследованию военных преступлений проведет расследование утверждений о злоупотреблениях против безоружных гражданских лиц, включая сообщения о том, что пять престарелых сербов были убиты, а в деревне Двор были обстреляны беженцы. И мы полностью поддержим работу этого Трибунала.

Мы присоединяемся также к самому решительному осуждению тех преступлений, которые были совершены против сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и к выражениям от лица Совета соболезнований семьям погибших чешских и датского миротворцев. В этой связи позвольте мне приветствовать заявление представителя Хорватии, который принял на себя ответственность за нападения на миротворцев Организации Объединенных Наций и обязался провести расследование этих инцидентов, а также обещал сотрудничать с персоналом Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД) и другими международными организациями.

Многие в Хорватии приветствовали недавние военные действия как великую победу. Однако трудно представить себе, чтобы то или иное общество испытывало подлинное удовлетворение в связи с поражением и бегством сотен тысяч своих собственных граждан. Эта резолюция напоминает Хорватии о ее обязательстве создать условия, благоприятствующие возвращению тех лиц, которые покинули свои дома, и подчеркивает значение предоставления доступа представителям Международного комитета Красного Креста к тем, кто был взят в плен или задержан.

В то же время, хотя мы сожалеем о примененных средствах, мы должны также признать, что новый безопасный район Бихача теперь открыт для гуманитарной помощи. Для граждан Бихача долгая осада закончилась - и пусть это положение длится.

События этой последней недели войны не изменили главной задачи для всех сторон в бывшей Югославии: прекратить войну и вместо этого серьезно и добросовестно изучить существующие варианты достижения мира. Это единственный путь к реальной безопасности. Это единственная дорога, которая позволит положить конец цепи разрушений и трагедии, от которых страдают все народы региона.

Наконец, позвольте мне категорически опровергнуть утверждение, которое, как мне сказали, сделал г-н Джёкич - будто Соединенные Штаты предоставляли тактические консультации или материально-техническую поддержку военной операции правительства Хорватии. Это необоснованное заявление может лишь помешать моему правительству представить день, когда Сербия и Черногория смогут стать частью сообщества государств.

Г-н Карденас (Аргентина) (говорит по-испански): Мы вновь столкнулись с кризисом, охватившим Балканы, и требуем немедленно прекратить вооруженные действия со стороны одного государства, действия, которые явно являются нарушением резолюций Совета Безопасности. Помимо прочих причин, мы делаем это - как часто бывает в подобных случаях, - чтобы молчание Совета не воспринимали как молчаливое согласие с политикой силы по принципу "свершившегося факта".

Работать в таком контексте еще более трудно, когда данные события разворачиваются на фоне активизации усилий участников переговоров обеспечить политическое урегулирование конфликта.

При разработке только что принятой Советом резолюции оказалось особенно трудным отыскать слова, чтобы адекватно выразить подлинное возмущение в связи с тем прискорбным фактом, что военнослужащие миротворческих сил, при помощи которых международное сообщество, проявив великодушие, пытается помочь сторонам урегулировать свои конфликты - великодушие, не получившее адекватной реакции, - погибают в результате умышленных действий представителей одной из сторон. Мы просим правительства Чешской Республики и Королевства Дании принять наши соболезнования в связи с нелепой гибелью их солдат во время массированного хорватского вторжения в сектор "Юг" и сектор "Север".

Как мы заявили в ходе неофициальных консультаций перед принятием резолюции, по которой Совет только что провел голосование, мы считаем, что правительство Хорватии должно теперь детально сообщать Совету обо всех мерах, которые, как мы надеемся, будут оперативно приняты для того, чтобы правосудие свершилось и все те, кто повинен в этих нападениях и недопустимых злоупотреблениях по отношению к персоналу Организации Объединенных Наций, понесли соответствующее и строгое наказание.

Мы признательны Генеральному секретарю за его доклад по положению в Хорватии. С учетом обстоятельств, в которых он был представлен, вполне понятно, что Генеральный секретарь вынужден был подождать дальнейшего развития событий, прежде чем предложить линию поведения в отношении мандата Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД). Мы надеемся, что Генеральный секретарь сможет в ближайшее время сообщить нам о своих соображениях по этому вопросу. Мы считаем, что мандат и, возможно, само присутствие ОООНВД должны быть сейчас основательно пересмотрены с учетом того, что необходимо избавить гражданских лиц от новых огульных страданий - они и так уже многое испытали - в особенности, когда речь идет о беженцах и перемещенных лицах. Цифры, отражающие масштабы их трагедии, впечатляют.

Кроме того, мы ожидаем, что правительство Хорватии, как недавно сказал ее Постоянный Представитель Председателю Совета Безопасности, будет учитывать - не на словах, а на деле - чрезвычайно деликатный характер ситуации в районе Восточной Славонии и в результате воздержится от определенных действий.

Мы должны отметить, хотя, возможно, это и очевидно, но тем не менее заслуживает повторения: любое политическое решение должно основываться на переговорах между сторонами. Но переговоры сами по себе утратят смысл, если стороны не будут вести их в духе доброй воли, в полной мере соблюдая этот принцип и ежедневно подкрепляя его конкретными результатами.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Индонезии.

Делегация Индонезии проголосовала за представленный сегодня Совету проект резолюции, поскольку он воплощает принципы, которые мы последовательно отстаиваем, включая приверженность поискам всеобъемлющего урегулирования на основе переговоров конфликтов в бывшей Югославии, необходимость уважения норм международного гуманитарного права и неприкосновенности всего персонала Организации Объединенных Наций, а также суверенитета и территориальной целостности всех государств бывшей Югославии.

Моя делегация с глубокой тревогой следила за недавними событиями в Хорватии, особенно с учетом их воздействия на гражданское население и связанного с ними риска эскалации насилия, которое может поглотить весь регион. Делегация Индонезии призывает все заинтересованные стороны немедленно прекратить военные действия и стремиться предотвратить дальнейшее распространение конфликта. В этой связи мы хотели бы особо подчеркнуть, что заинтересованные стороны должны проявлять предельную сдержанность в секторе "Восток" и вокруг него. Этот конфликт никак не может быть урегулирован военным путем, так как этот путь просто приведет к еще большим человеческим страданиям, жертвам и несправедливости. Мы подчеркиваем необходимость напряженных поисков всеобъемлющего, долговременного и справедливого урегулирования конфликта не только в Хорватии, но также на территориях бывшей Югославии в целом.

Кроме того, моя делегация приветствует соглашение, которое было достигнуто между Республикой Хорватией и Миротворческими силами Организации Объединенных Наций, предусматривающее полное уважение прав местного сербского населения, обеспечение доступа этого населения к международным гуманитарным организациям и создание условий, благоприятствующих возвращению тех лиц, которые покинули свои дома. Моя делегация уверена, что правительство Хорватии в полной мере понимает то значение, которое международное сообщество придает соблюдению духа и буквы этого соглашения.

В заключение, моя делегация хотела бы выразить признательность авторам проекта резолюции и благодарность всем представителям персонала Организации Объединенных Наций, которые рискуют жизнью и идут на высшую жертву во имя мира. В этой связи я хотел бы воспользоваться случаем и выразить глубокие соболезнования моей делегации народу и правительствам Дании и Чешской Республики и скорбящим семьям в связи с безвременной и трагической гибелью их солдат,

которые доблестно служили в качестве членов миротворческих сил Организации Объединенных Наций.

Теперь я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершил данный этап рассмотрения пункта повестки дня.

Совет Безопасности будет продолжать активно заниматься данным вопросом.

Заседание закрывается в 17 ч. 30 м.